

Mitteilungen aus dem Gemeinderat Speicher

Lockerungen der Covid-Massnahmen

Im Rahmen der aktuellen Lockerungsmassnahmen des Bundes hat die Gemeinde Speicher ihre Massnahmen ebenfalls schrittweise angepasst. Dabei gelten weiterhin die Hygiene- und Abstandsregeln des Bundes.



Sportanlagen und Spielplätze der Gemeinde seit 11. Mai 2020 wieder offen

Die Gemeinde Speicher öffnete unter den geltenden Vorgaben des Bundes die Sportanlagen per 11. Mai 2020. Die Gesundheit der Sportler*innen sowie unseren Mitarbeiter*innen stehen dabei an erster Stelle. Darum sind die Schutzkonzepte und deren Einhaltung die Grundlage für die Nutzung der Anlagen.

Das Ressort Bau- und Umwelt, Hochbau der Gemeinde Speicher hat für die Turnhallen und die Fussballanlagen jeweils ein Anlagen-Schutzkonzept erstellt. Diese können auf der Webseite www.speicher.ch eingesehen werden. Die Vereine aus Speicher wurden entsprechend informiert.

Grundsätzlich gilt: Ein Anrecht auf die Nutzung einer Sportanlage besteht ausschliesslich, wenn der jeweilige übergeordnete Verband ein plausibilisiertes Schutzkonzept erstellt hat. Er muss dieses vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) und Bundesamt für Sport (BASPO) plausibilisieren lassen. Alle plausibilisierten Konzepte werden auf der Website von Swiss Olympic veröffentlicht. Jeder Verein ist in der Pflicht, dass die vorgegebenen Schutzmassnahmen des Verbandes (Sportart), diejenigen des Ressort Bau- und Umwelt Hochbau (Anlage) sowie diejenigen des Vereins (Training) jederzeit eingehalten werden.

Für alle Vereine, die nicht dem Sport zugeordnet werden können, gilt weiterhin das Verbot des Bundes. Dieses besagt, dass öffentliche und private Veranstaltungen, dazu gehören u.a. Vereinsaktivitäten, untersagt sind.

Hallenbad offen

Das Hallenbad Buchen steht seit dem 11. Mai 2020 zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder offen. Das Ressort Bau- und Umwelt, Hochbau der Gemeinde Speicher hat für das Hallenbad ein Anlagen-Schutzkonzept erarbeitet, welches zwingend eingehalten werden muss. Die Gesundheit unserer Badegäste und Mitarbeiter*innen haben oberste Priorität. Das Schutzkonzept des Hallenbades kann auf der Webseite www.speicher.ch eingesehen werden. Aufgrund der zu berücksichtigenden Massnahmen kann es zeitweilig zu Zutrittsbeschränkungen kommen.

Jugendtreff Le Coin – Öffnung per 10. Juni 2020

Die Verantwortlichen der Jugendarbeit prüfen derzeit, auf Basis der neusten Vorgaben von Bund und Kanton, die Umsetzbarkeit in den Räumen des Le Coin. Für die Wiederinbetriebnahme per 10. Juni 2020 wird ein entsprechendes Schutzkonzept erarbeitet. Aktuelle Informationen finden Sie laufend unter www.lecoin.ch.

Neue Schalter-Öffnungszeiten Gemeindehaus ab 8. Juni 2020

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie wurden die Öffnungszeiten der Verwaltung angepasst. Wir informieren Sie, dass die Gemeindeverwaltung **per 8. Juni 2020 wieder in den Normalbetrieb** wechselt. Sie erreichen uns von Montag bis Freitag wie folgt:

Telefonisch unter Nr. 071 343 72 00	08.00 - 11.30 Uhr / 14.00 - 17.00 Uhr *
Persönlich am Schalter:	09.30 - 11.30 Uhr / 14.00 - 17.00 Uhr *

* Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können Sie mit unseren Mitarbeitenden telefonisch vereinbaren.

Bei einem Todesfall am Wochenende oder an Feiertagen, setzen Sie sich bitte direkt mit dem Bestattungsunternehmen Reimann, St. Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung und kontaktieren die Gemeinde am nächstmöglichen Arbeitstag.

Vorankündigung Öffnungszeiten während den Sommerferien (6. Juli - 7. August 2020)

Telefonisch unter Nr. 071 343 72 00	08.00 - 11.30 Uhr *
Persönlich am Schalter:	08.00 - 11.30 Uhr *

* Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können Sie mit unseren Mitarbeitenden telefonisch vereinbaren.

Bei einem Todesfall am Wochenende oder an Feiertagen, setzen Sie sich bitte direkt mit dem Bestattungsunternehmen Reimann, St. Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung und kontaktieren die Gemeinde am nächstmöglichen Arbeitstag.

Erfreuliches Ergebnis Jahresrechnung 2019

Die Gemeinde Speicher kann einen sehr erfreulichen Rechnungsabschluss präsentieren. Die **Erfolgsrechnung** schliesst bei einem Gesamtertrag von CHF 32'075'886.68 und einem Gesamtaufwand von CHF 30'723'264.94 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'352'621.74 ab. Dieser Mehrertrag wird dem Eigenkapital zugewiesen. Gegenüber dem Voranschlag 2019 beträgt der Besserabschluss CHF 1'309'721.74. Im Voranschlag 2019 war ein Ertragsüberschuss von CHF 42'900.00 budgetiert. Der Mehrertrag ist im Wesentlichen auf folgende Faktoren zurückzuführen:

- Mehrertrag bei den ordentlichen Steuern: Nachsteuern, Vermögenssteuern, Quellensteuer und Kapitalsteuern
- Mehrertrag bei den Sondersteuern: Grundstückgewinnsteuern, Handänderungssteuern und Erbschaftssteuern
- Gewinn aus Verkauf von Liegenschaften (Vorderer Flecken 1)
- Marktwertanpassungen durch aktuelle Liegenschaftsschätzungen

Die Bruttoausgaben zulasten der **Investitionsrechnung** betragen CHF 118'809.86, budgetiert war ein Aufwand von CHF 70'000.00.

Die Aufwendungen betreffen folgende Bereiche:

- Investitionen Appenzeller Bahnen AG (budgetiert)
- Restbeträge aus Wasserleitungsbau die im Vorjahr (2018) noch nicht abgeschlossen werden konnten

Den Aufwendungen stehen Einnahmen aus Subventionen im Betrag von CHF 151'945.65 gegenüber, welche ebenfalls Investitionen aus dem Vorjahr betreffen. Insgesamt resultiert bei den Investitionen ein Einnahmenüberschuss von CHF 33'135.79.

Der gesamte **Steuereingang** (Fiskalertrag inkl. der Sondersteuern und der Verkehrsabgaben LSVA) liegt bei CHF 18'540'533.21. Die Steuereinnahmen der natürlichen Personen betragen CHF 14'279'345.00 (ohne Wertberichtigung) und sind um rund CHF 93'655.00 tiefer ausgefallen als budgetiert. Der Kanton hat schon im August 2019 die Prognosen für die Steuerträge der natürlichen Personen nach unten korrigiert. Dies aufgrund des schwächeren Wirtschaftswachstums und einer sich abzeichnenden leichten Rezession. Die Erträge bei den juristischen Personen von CHF 1'028'445.41 sind um rund 8,25% höher als im Voranschlag. Die Steigerung bei den Steuerträgen der juristischen Personen ist sehr erfreulich. Es muss sich nun zeigen, dass dieses Wachstum nachhaltig ist.

Die Sondersteuern unterliegen erfahrungsgemäss grösseren Unsicherheiten und Schwankungen. Der anhaltende Bauboom reflektiert das um rund CHF 1'250'000.00 bessere Ergebnis als budgetiert. Darin zu berücksichtigen ist aber ein Einmaleffekt bei den Grundstückgewinnsteuern. Im Zusammenhang mit der Umstellung der Verrechnung neu durch die Kantonale Steuerverwaltung wurden beinahe sämtliche hängigen Steuerveranlagungen aufgearbeitet und das bestehende Depot für die Grundstückgewinnsteuern aufgelöst.

Die planmässigen **Abschreibungen** auf Sachanlagen des Verwaltungsvermögens betragen insgesamt CHF 898'600.00. Aufgrund des guten Ergebnisses konnten ausserplanmässige Abschreibungen im Betrag von CHF 1'734'137.35 vorgenommen werden. Aus den Abschreibungsreserven können wiederum CHF 62'757.14 entnommen werden.

Der Mehrertrag von CHF 1'352'621.74 wird dem Eigenkapital zugewiesen. Ein höheres Eigenkapital erleichtert künftig die Finanzierung aufwendiger Infrastrukturanierungen.

Öffentliche Information / fakultatives Referendum

Leider kann dieses Jahr aufgrund der ausserordentlichen Lage, die Jahresrechnung 2019 nicht am Forum Speicher, unserer öffentlichen Informationsveranstaltung, präsentiert werden. Anstelle dieser informiert Gemeindepräsident Paul König mittels Videoaufzeichnung, welche auf unserer Webseite www.speicher.ch unter der Rubrik > Aktuelles > Neuigkeiten oder auf unserem Youtube-Kanal „Gemeinde Speicher“ angesehen werden kann.

Die Broschüre „Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Speicher“ wurde bis Ende Mai 2020 an alle Haushaltungen verteilt. Sollten Sie sich für Detailzahlen interessieren, so können Sie die ausführliche Jahresrechnung bei der Gemeindekanzlei oder über die Webseite www.speicher.ch unter der Rubrik > Dienste > Publikationen beziehen.

Aufgrund des vom Bundesrat verordneten Fristenstillstandes bis 31. Mai 2020, musste die **Frist für das fakultative Referendum für die Jahresrechnung 2019** neu angesetzt werden. Die Frist läuft neu **vom 2. Juni 2020 bis 1. Juli 2020**. Hier verweisen wir auch auf das offizielle Inserat in der Appenzeller Zeitung und im Amtsblatt des Kantons Appenzell Ausserrhoden, welches am 29. Mai 2020 publiziert wird.

Abstimmung vom 27. September 2020

Die ausserordentliche Lage war der Grund, weshalb sämtliche Urnengänge schweizweit am 17. Mai 2020 abgesagt wurden. Dies betraf auch die beiden kommunalen Projekte in Speicher.

Gemäss den bundesrätlichen Mitteilungen vom 29. April 2020 wird der geltende Fristenstillstand bis 31. Mai 2020 nicht verlängert. Der Bund unterbreitet dem Stimmvolk am Abstimmungssonntag vom 27. September 2020 fünf eidgenössische Vorlagen zur Abstimmung. Für die Gemeinde Speicher bedeutet dies, dass die Stimmbürgerschaft am 27. September 2020 über die beiden geplanten kommunalen Projekte „Sanierung Hallenbad Buchen“ sowie die „Räumliche Entwicklung Gemeindeverwaltung und SDAM“ an der Urne abstimmen kann. Die Abstimmungsbroschüren und die Erläuterungen zu den Vorlagen werden bis drei Wochen vor dem Abstimmungssonntag allen Stimmberechtigten der Gemeinde zugestellt. Sollte zwischenzeitlich die Durchführung der öffentlichen Informationsveranstaltung „Forum Speicher“ wieder zulässig sein, werden Sie dazu rechtzeitig mittels Flyer eingeladen und über das Gemeindeblatt informiert.

Sie haben die Möglichkeit sich auf der Webseite der Gemeinde www.speicher.ch oder auf der projektbezogenen Webseite der Gemeinde www.perspektive-speicher.ch zu informieren oder telefonisch einen Termin für Frageklärungen unter 071 343 72 00 zu vereinbaren.

Planungszone „Zentrum Speicherschwendi

Gegen die am 14. Januar 2020 erlassene Planungszone „Zentrum Speicherschwendi“ sind innert Frist drei Einsprachen beim Gemeinderat eingegangen (siehe Gemeindeblatt vom März 2020). Die Einsprachen wurden zwischenzeitlich eingehend geprüft. An seiner Sitzung vom 23. April 2020 hat der Gemeinderat die Einsprachen behandelt. Die Entscheide wurden den Einsprechern mit Rechtsmitteleröffnung zugestellt.

Sobald es die aktuelle Lage wieder zulässt, werden die raumplanerischen Massnahmen wieder aufgenommen. Dies auch im Hinblick einer zeitnahen Bearbeitung der baulichen Einschränkungen. Alle von der Planungszone betroffenen Grundeigentümer sowie interessierte Einwohner der Speicherschwendi werden durch die Kommission Planung und Gemeindeentwicklung zur aktiven Teilnahme an Workshops eingeladen.

Gemeindeschreiberin-Stellvertreterin gewählt

Zur Verstärkung des Teams der Kanzlei bewilligte der Gemeinderat eine zusätzliche Stelle als Gemeindeschreiberin-Stellvertreterin (siehe Mitteilung im Gemeindeblatt vom Januar 2020). Die Stelle wurde Ende Januar öffentlich ausgeschrieben. Für die vielseitigen Aufgaben im Kanzleibereich, der Personaladministration und der Redaktion des Gemeindeblattes konnte Sibylle Inauen aus Speicher gewonnen werden. Sie tritt ihre 80%-Stelle per 1. Juni 2020 an. Frau Inauen hat die Lehre als Kauffrau bei den öffentlichen Verkehrsbetrieben absolviert und bildete sich im Personalwesen bis zur Personalfachfrau mit eidg. Fachausweis weiter. Zuletzt arbeitete Sibylle Inauen im Personalbereich von einem regionalen Spital und einem renommierten Hotel.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung heissen Sibylle Inauen herzlich willkommen.

Gesamterneuerung Asphaltfläche Dorfplatz Speicher

Die asphaltierte Fläche auf dem Dorfplatz ist in die Jahre gekommen und sanierungsbedürftig. Der Belag weist diverse Risse, Setzungen sowie Belagsausbrüche auf. Bisher wurde er nur partiell im Zusammenhang mit Leitungserneuerungen und Erschliessungen (vor allem Fernwärme) erneuert. Die Rabatten entlang der Kirchenfassade und die runde Rabatte inkl. der Beleuchtung vor der Kirche sind ebenfalls alt und nicht ansprechend. Zudem wurde aufgrund von Abklärungen festgestellt, dass in diesem Bereich keine ausreichende Fundationsschicht (Kieskofferung) vorhanden ist.

Das Erneuerungsprojekt sieht zusammengefasst folgende Arbeiten vor, welche, nach der Vernehmlassung beim Kanton, ab Juli 2020 ausgeführt werden:

- Die runde Rabatte vor der Kirche wird entfernt, sie weicht einer Sitzmauer mit zwei Sitzebenen aus Granit und einer Holzabdeckung. Eine einheimische Bepflanzung ergänzt mit der Beleuchtung das neue Bild.
- Rückbau der bestehenden Asphalt-Fläche. Der Bereich wird ausgekoffert und mit Kies neu eingekoffert. Der betroffene Bereich wird neu mit Granitstellriemen eingefasst. Vor den Kirchenaufgängen werden die Granitmosaikplatten neu verlegt.
- Vor den Aufgängen zur Kirche werden die Granitmosaikplatten neu verlegt. Die Fläche östlich des Pfarrhauses bis zum behindertengerechten Eingang wird mit einer Granitsteinpflästerung ergänzt.
- Erneuerung sämtlicher Wasserleitungen und der Zuleitung zum Dorfbrunnen
- Erneuerung der elektrischen Leitungen für die öffentliche Beleuchtung sowie Ersatz der bestehenden Kandelaber in der runden Rabatte sowie der Treppenbeleuchtung beim Haupteingang der Kirche.
- Einbau eines neuen Deckbelages (im 2021)

Die vorgesehene Gesamterneuerung wurde mit der Denkmalpflege und den einzelnen Werken abgesprochen. Deren Anregungen wurden im Projekt möglichst berücksichtigt.

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Gesamtinvestition von CH 305'000.— der Investitionsrechnung zuzuführen. Er hat für die neuen Ausgaben einen entsprechenden Nachtragskredit in der Höhe von 105'000.-- genehmigt und die Kreditüberschreitungen von CHF 200'000.-- im Bereich der Unterhaltsarbeiten bewilligt. Die Aufwände für den neuen Deckbelag, welcher im 2021 eingebaut wird, werden im Voranschlag 2021 berücksichtigt.

Nutzungsordnung samt Gebührentarif für die öffentlichen Anlagen der Gemeinde überarbeitet

Der Gebührentarif sowie die Nutzungsordnung für öffentliche Anlagen der Gemeinde Speicher wurden überarbeitet und mit neuen Angeboten ergänzt. Der Gemeinderat erlässt die Nutzungsordnung und den Gebührentarif und setzt diese per 1. Juni 2020 in Kraft. Sie finden die aktuellen Dokumente auf der Webseite der Gemeinde www.speicher.ch unter der Rubrik >Aktuelles >Neuigkeiten oder unter >Dienste > Reservationen. Bei Fragen zur Nutzung und Reservation stehen Ihnen die Mitarbeitenden des Hausdienstes unter der Nummer 071 344 25 77 zur Verfügung.

Vereinbarung Zusammenarbeit der Wasserversorgungen Speicher und Trogen

Die Gemeinderäte aus Trogen und Speicher haben Ende April 2020 eine neue Zusammenarbeitsvereinbarung beschlossen. Diese regelt die Pikett- und Ferienablösung, die gegenseitige Stellvertretung bei Krankheit oder unfallbedingten Personalausfällen sowie die gegenseitige Sicherstellung und Erhaltung des Kenntnisstandes der Mitarbeitenden in den Wasserversorgungsnetzen der beiden Gemeinden. Die Aufwände werden entsprechend erfasst und gegenseitig verrechnet.

Nachfolgeregelung Friedhofgärtner und Totengräber

Seit 2015 führt Migg Keller der Firma Blumen Keller sämtliche Aufgaben des Friedhofgärtners und Totengräbers für die Gemeinde aus. Infolge Pensionierung per Ende 2020 hat Migg Keller sein Auftragsverhältnis gekündigt. Als Nachfolger per 1. Januar 2021 konnte Beat Graf aus Gais, welcher das Blumengeschäft „Blumen Keller“ in Speicher übernimmt und weiterführt, gewonnen werden.

Schulärztlicher Dienst

Dr. med. Armin Rohner übergibt im Juni 2020 seine Praxis an seine Nachfolger. Zu seiner Nachfolgerin im Bereich des schulärztlichen Dienstes wurde Dr. med. Timea Steindl gewählt. Sie praktiziert derzeit im Hausärzteezentrum Speicher-Trogen und übernimmt im August 2020 die Aufgaben rund um den schulärztlichen Dienst für die Schule Speicher.

Ersparniskasse Speicher

Der Rat hat als Aufsichtsbehörde die Jahresrechnung 2019 und die Änderung der Stiftungsurkunde genehmigt. Aufgrund der derzeitigen Entwicklungen von Negativzinsen wurden zwingende Anpassungen in der Stiftungsurkunde nötig. Der Revisionsbericht wird durch Gemeindepräsident Paul König bei seinem diesjährigen Gewerbebesuch eingesehen.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Dienstag, 9. Juni 2020 und Mittwoch, 12. August 2020 statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER

Die Gemeindeschreiberin
Michal Herzog